

**ISTITUTO CONFUCIO  
UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA**

**AVVISO DI  
SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI  
COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA'  
DI DOCENZA NEI CORSI ORGANIZZATI DALL'ISTITUTO CONFUCIO**

**IL DIRETTORE DELL'ISTITUTO CONFUCIO  
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA**

Visto l'art. 7 comma 6 del d.lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni, a norma del quale le amministrazioni pubbliche, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, possono conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;

Visto il successivo comma 6-bis dell'art. 7 sopra citato, il quale stabilisce che le amministrazioni pubbliche conferiscono tali incarichi individuali di collaborazione mediante procedure comparative;

Visto il D.R. n. 317 del 4 agosto 2015, contenente il "Codice di comportamento dei dipendenti pubblici dell'Università degli Studi di Macerata", a norma dell'art. 54 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165";

Visto il D.R. n. 254 del 7 maggio 2012, mediante il quale è stato emanato il "Codice etico dell'Università degli Studi di Macerata";

Visto il D.R. n. 303 del 30 luglio 2015, mediante il quale è stato emanato il "Regolamento per l'affidamento a terzi di incarichi di collaborazione" dell'Università degli Studi di Macerata;

Accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Ateneo per l'espletamento dell'incarico di cui al presente avviso;

Vista la deliberazione del Consiglio Direttivo dell'Istituto Confucio del 4 aprile 2019 con la quale è stato autorizzato l'avvio di una selezione per il conferimento di incarichi, oggetto del presente avviso, a soggetti esterni all'Ateneo in possesso delle competenze culturali e professionali necessarie;

Accertata la disponibilità finanziaria;

**RENDE NOTO**

**Art. 1 – Descrizione**

E' indetta una selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata, sotto il coordinamento del Direttore dell'Istituto, Prof. Giorgio Trentin:

- *Storia dell'arte cinese (30 ore);*
- *Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico I ( 30 ore);*
- *Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico II ( 30 ore);*

L'impegno richiesto dalle tipologie contrattuali sopra specificate consisterà in lezioni frontali, esercitazioni ed eventualmente produzione materiale didattico.

**Art. 2 – Requisiti e titoli valutabili**

La selezione è finalizzata all'individuazione di candidati in possesso dei seguenti requisiti:

### **Per la docenza nel corso di Storia dell'arte cinese**

- Titolo di studio
  - laurea quadriennale v.o. negli ssd L – OR/20-21-23 o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM37 o LM 38
- Requisiti
  - comprovabile esperienza lavorativa nell'ambito artistico in rapporto con la Cina
  - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
- Titolo Preferenziale
  - Titolo di dottore di ricerca pertinente in ssd pertinente

### **Per la docenza nel corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico I e II**

- Titolo di studio
  - laurea quadriennale v.o. negli ssd L – OR/20-21-23 o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM37 o LM 38 o laurea v.o o n.o. in Area Concorsuale 12
- Requisiti
  - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
- Titolo Preferenziale
  - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente
  - Esperienza professionale di interpretariato nei tribunali della Repubblica Italiana
  - Comprovabile esperienza dell'uso del cinese in ambito giuridico/ commerciale

I requisiti prescritti dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione. Le domande prive della documentazione richiesta verranno escluse dalla valutazione della Commissione; l'esperienza didattica dovrà essere chiaramente indicata in numero di ore, un'indicazione temporale diversa (mesi, semestri) non permetterà di valutare il titolo.

In esito alla procedura di cui sopra, l'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata si riserva di stipulare contratti di prestazione d'opera autonoma con i soggetti individuati attraverso la selezione.

Il collaboratore dovrà espletare personalmente l'attività oggetto del contratto in piena autonomia, senza alcun vincolo di subordinazione né di esclusività nei confronti dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata.

### **Art. 3 – Compenso e durata**

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata di 30 ore per i corsi di Storia dell'arte cinese, Elementi di diritto cinese e lessico giuridico I e II e dovrà svolgersi presso le sedi didattiche dell'Università degli Studi di Macerata.

Il corrispettivo lordo sarà pari ad € 1.800,00 per 30 ore più oneri c.a..

### **Art. 4 – Valutazione**

La selezione avverrà attraverso la valutazione dei titoli accademici e professionali e sarà finalizzata ad accertare la congruenza tra le competenze possedute dai candidati e quelle proprie dei profili richiesti.

La valutazione sarà effettuata da una Commissione, nominata con provvedimento del Direttore dell'Istituto Confucio, Prof. Giorgio Trentin.

Al termine della procedura di valutazione la Commissione redigerà un verbale delle operazioni compiute, in cui darà conto delle attività svolte e delle valutazioni espresse nei confronti dei candidati.

### **Art. 5 – Domanda e termini di presentazione**

La domanda di partecipazione, redatta in carta semplice sulla base dell'allegato modello (all. A) e sottoscritta in originale dal candidato, indirizzata al Direttore dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata, Corso Cavour n. 2, 62100 Macerata, **dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R oppure consegnata a mano c/o la sede dell'Istituto Confucio entro e non oltre le ore 13,00 del 11 dicembre 2019**, pena l'esclusione dalla selezione. **Non fa fede il timbro postale di spedizione.**

La domanda di partecipazione potrà altresì pervenire, entro e non oltre la medesima scadenza di cui sopra, anche tramite PEC al seguente indirizzo: [ateneo@pec.unimc.it](mailto:ateneo@pec.unimc.it).

Alla domanda dovrà essere allegato, a pena di esclusione:

- 1 *Curriculum vitae et studiorum* dettagliato degli studi compiuti, degli incarichi professionali svolti, dei titoli e delle eventuali pubblicazioni attestanti la propria competenza e qualificazione ai fini dell'espletamento del servizio richiesto;
- 2 Titolo di studio posseduto in originale o in copia autenticata e ogni altro titolo, atto o documento che l'aspirante ritenga utile presentare ai fini della selezione; il possesso del titolo di studio, così come ogni altro titolo, potrà risultare anche da dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 2 della Legge 15/68 e dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.
- 3 Copia del documento di identità in corso di validità.
- 4 Elenco degli allegati.

Il *curriculum vitae* dovrà essere datato e sottoscritto in originale dal candidato.

I documenti ed i titoli in lingua straniera non comunitaria devono essere prodotti con traduzione ufficiale in lingua italiana.

Nell'eventualità che per il titolo di studio conseguito all'estero sia intervenuto un riconoscimento di equipollenza in base ad accordi internazionali, il candidato dovrà indicare nella domanda anche gli estremi del provvedimento.

### **Art. 6 – Graduatoria**

In base alla valutazione di cui all'art. 4, la Commissione renderà nota la graduatoria finale attraverso la pubblicazione della stessa nel sito web istituzionale dell'Università di Macerata all'indirizzo: <http://www.unimc.it/it/ateneo/bandi-e-concorsi/bandi-collaborazioni-esterne> e nel sito web dell'Istituto Confucio all'indirizzo: <http://confucio.unimc.it/it>

La mancata presentazione alla stipula del contratto determina la decadenza dal diritto alla stipula medesima.

La partecipazione alla selezione e l'eventuale classificazione ai primi posti della graduatoria non genera in alcun modo obbligo di stipula dei contratti in capo all'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata.

### **Art. 7 – Responsabile del procedimento**

Il responsabile del procedimento ai sensi della legge n. 241/1990, è il Direttore dell'Istituto Confucio, Prof. Giorgio Trentin. Per ogni notizia o informazione attinente la presente selezione è possibile contattare la Segreteria dell'Istituto Confucio ai seguenti numeri telefonici 0733/258-5813-5811 e/o all'e-mail: [info.confucio@unimc.it](mailto:info.confucio@unimc.it)

### Art. 8 – Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 30 giugno 2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno utilizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata esclusivamente per lo svolgimento di attività strettamente correlate alla procedura comparativa di cui al presente avviso.

I candidati potranno, in ogni momento, esercitare il diritto di accesso ai dati personali trattati richiedendo l'aggiornamento, la rettifica e l'integrazione dei dati, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Macerata, li 4 dicembre 2019

  
DIRETTORE DELL'ISTITUTO CONFUCIO  
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA

(Prof. Giorgio Trentin)  
  
Istituto  
CONFUCIO  
孔子学院  
UNIMC

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI DOCENZA NEI CORSI ORGANIZZATI DALL'ISTITUTO CONFUCIO**

Al Direttore dell'Istituto Confucio  
dell'Università degli Studi di Macerata  
Via Armaroli n. 43  
62100 Macerata

Il/la sottoscritto/a ..... nato/a a ..... (prov. ....)  
il..... residente a ..... (prov. ....)  
c.a.p..... in via..... tel.....  
indirizzo e-mail..... codice fiscale.....  
Partita Iva (se libero professionista).....

**CHIEDE**

di essere ammesso alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio:

- o Storia dell'arte cinese (30 ore)
- o Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico I (30 ore)
- o Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico II (30 ore)

Il sottoscritto dichiara sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46, 47, 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000:

1. di essere di cittadinanza .....
2. di essere madrelingua .....
3. di essere in possesso del seguente titolo di studio.....conseguito  
il ..... presso.....
4. di godere dei diritti politici e civili;
5. di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi;
6. di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
7. di aver maturato le esperienze formative e/o professionali elencate nel *curriculum vitae* allegato;
8. che eventuali fotocopie allegate corrispondono ai documenti originali in proprio possesso.

Ai fini della valutazione il sottoscritto allega alla presente domanda:

- a) *curriculum vitae et studiorum*
- b) fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità
- c) copia del permesso di soggiorno (solo per cittadini extracomunitari)
- d) titoli oggetto di valutazione (elencare quali):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

I documenti possono essere prodotti in originale, in copia autenticata ovvero in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi dell'art. 47, del D.P.R. n. 445/2000, utilizzando il modello B. Alternativamente è possibile produrre una dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000, utilizzando il modello C.

Il sottoscritto esprime il consenso al trattamento dei dati personali forniti anche con strumenti informatici ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 e successive modificazioni e integrazioni per gli adempimenti connessi alla procedura di selezione.

data.....

firma.....

---

*(da compilare a cura dell'Istituto Confucio solo in caso di dichiarazione sottoscritta davanti al funzionario incaricato)*

Io sottoscritto ..... funzionario incaricato, dichiaro che il dott. ....ha apposto la propria firma in mia presenza.

data.....

il funzionario incaricato.....

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(ART. 47 D.P.R. 28.12.2000, N. 445)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_  
c.a.p. \_\_\_\_\_

avendo presentato domanda di partecipazione alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000

DICHIARA

che le copie dei seguenti titoli/pubblicazioni sono conformi agli originali:

---

---

---

---

---

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Il dichiarante

\_\_\_\_\_

LA DICHIARAZIONE DEVE ESSERE SOTTOSCRITTA PRESSO LA SEGRETERIA AMMINISTRATIVA DELL'ISTITUTO CONFUCIO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA DAVANTI AL DIPENDENTE PREPOSTO A RICEVERE LA DOCUMENTAZIONE, OPPURE PRESENTATA O SPEDITA, GIA' SOTTOSCRITTA, IN ALLEGATO ALLA DOMANDA, UNITAMENTE ALLA COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL DICHIARANTE STESSO.

data

firma del funzionario addetto

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

(ART. 46 D.P.R. 28.12.2000, N. 445)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
 il \_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_  
 c.a.p. \_\_\_\_\_

avendo presentato domanda di partecipazione alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000

DICHIARA

di possedere i seguenti titoli/pubblicazioni:

---



---



---



---



---

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Il dichiarante

\_\_\_\_\_

LA DICHIARAZIONE DEVE ESSERE SOTTOSCRITTA PRESSO LA SEGRETERIA AMMINISTRATIVA DELL'ISTITUTO CONFUCIO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA DAVANTI AL DIPENDENTE PREPOSTO A RICEVERE LA DOCUMENTAZIONE, OPPURE PRESENTATA O SPEDITA, GIA' SOTTOSCRITTA, IN ALLEGATO ALLA DOMANDA, UNITAMENTE ALLA COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL DICHIARANTE STESSO.

data

firma del funzionario addetto